

教育部人才培养模式改革和开放教育试点教材

《〈诗经〉与楚辞》导读

褚斌杰 黄筠 编撰



北京大学出版社

PEKING UNIVERSITY PRESS

《〈诗经〉与楚辞》导读

褚斌杰 黄 筠 编撰

北京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

《〈诗经〉与楚辞》导读/褚斌杰、黄筠编撰. —北京:北京大学出版社, 2003.2

ISBN 7-301-06147-1

I. 诗… II. ①褚…②黄… III. ①诗经—文学评论②楚辞—文学评论 IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 002733 号

书 名:《〈诗经〉与楚辞》导读

著作责任者:褚斌杰 黄 筠

标准书号:ISBN 7-301-06147-1/I·0623

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址:<http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱:zpup@pup.pku.edu.cn

电 话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025

排 版 者:北京军峰公司

印 刷 者:中国科学院印刷厂

经 销 者:新华书店

850mm×1168mm 32 开本 8.125 印张 220 千字

2003 年 2 月第 1 版 2003 年 6 月第 3 次印刷

定 价:16.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,翻版必究

编写说明

本书是“中国古代文学专题研究之一”——《〈诗经〉与楚辞》课程的辅助教材。根据《中国古代文学专题教学大纲》的要求,“编制文字辅助教材是为了辅助学生自学,努力拓展学生的学术视野,也为那些有兴趣进一步研究的同学提供基本的研究书目与资料。”(《大纲说明》)

本书包括的主要内容:一、作品选注(为了配合课堂讲授内容和扩大阅读面,选《诗经》作品 69 篇,楚辞作品 14 篇。重点作品加△号表示)。二、研究参考资料(选录有关《诗经》、《楚辞》的有关古文献资料 and 现当代学者的某些评论,以及必要的参考书目,以拓展学习者的学术视野与研究兴趣和能力)。

需要说明的是,辅助教材的编写,一方面是为了帮助学习者便于理解基本教材的内容,同时也为了扩大学习者的知识面,便于今后的进一步提高。而课程考试的范围和内容,则以本课程的“教学大纲”和基本教材为准。

为开放教育而开设中国古代文学研究专题课程,并编写相应的教材与辅助教材,对我们来说都尚缺少经验,又限于时间和水平,肯定会有不少缺点以至错误之处,尚祈有关专家和广大学员不吝指正。如发现有什么问题,希望及时反馈给我们,以便得到修正。又本教材和辅助教材在编写时曾参引了一些专家学者的论著,在此表示谢意。

褚斌杰

2002.11.15

目 录

上编 《诗经》

一 《诗经》作品选注	(3)
(一) 周民族史诗	(3)
△《生民》(3) △《公刘》(6) 《绵》(9)	
(二) 农事诗	(13)
△《七月》(13) 《楚茨》(17) △《良耜》(21)	
《噫嘻》(22) 《丰年》(22)	
(三) 燕飨诗	(23)
△《鹿鸣》(23) 《常棣》(24) 《伐木》(26)	
《湛露》(28) 《蓼萧》(28) △《宾之初筵》(30)	
(四) 战争徭役诗	(33)
《小星》(33) △《君子于役》(34) 《陟岵》(34)	
△《鸛羽》(35) 《杕杜》(36) △《伯兮》(38)	
△《无衣》(39) △《东山》(39) △《采薇》(42)	
《六月》(44) △《何草不黄》(46) 《出车》(47)	
《江汉》(50)	
(五) 卿士大夫美刺诗	(52)
《都人士》(52) 《正月》(54) △《十月之交》(58)	
《板》(62) △《桑柔》(65) 《假乐》(71)	
《烝民》(72)	
(六) 爱情诗与婚姻诗	(75)

2 《诗经》与楚辞导读

- △《关雎》(75) △《桃夭》(77) △《汉广》(77)
△《摽有梅》(78) △《野有死麇》(79) △《燕燕》(79)
△《静女》(81) 《君子偕老》(81) 《桑中》(83)
《谷风》(84) 《柏舟》(86) △《硕人》(87) △《氓》(89)
△《木瓜》(91) 《叔于田》(92) 《女曰鸡鸣》(93)
△《将仲子》(94) 《野有蔓草》(95) 《绸缪》(95)
《褰裳》(96) 《子衿》(97) 《出其东门》(97)
△《溱洧》(98) △《蒹葭》(99) 《车辚》(100)
(七) 其他 (102)
 《芣苢》(102) △《载驰》(103) 《葛生》(104)
 △《黍离》(105) △《伐檀》(106) 《硕鼠》(107)
 《猗嗟》(108) △《十亩之间》(110) 《黄鸟》(110)
 《蓼莪》(111)
二 《诗经》研究参考资料 (114)
 (一) 总论 (114)
 采诗、献诗 删诗
 诗分类 诗入乐
 (二) 《诗经》重点阅读作品辑评 (118)
 (三) 《诗经》研究参考书简介 (152)

下编 楚辞

- 一 “楚辞”作品选注 (159)
 (一) 《离骚》 (159)
 (二) 《天问》 (179)
 (三) 《九章》 (192)
 《橘颂》(192) 《哀郢》(194) 《涉江》(198)

(四)《九歌》	(202)
《东皇太一》(202) 《东君》(204) 《少司命》(206)	
《河伯》(209) 《湘君》、《湘夫人》(210) 《山鬼》(215)	
《国殇》(217) 《礼魂》(218)	
二 “楚辞”研究参考资料	(220)
(一) 屈原生平事迹与评价	(220)
(二) “楚辞”作品简评	(223)
(三) “楚辞”研究参考书简介	(243)
参考、引用书目举要	(250)

上 编 《诗 经》

一 《诗经》作品选注

(一) 周民族史诗

生 民^①(大雅)

厥初生民，时维姜嫄^②。生民如何？克禋克祀^③，以弗无子^④。
履帝武敏歆^⑤，攸介攸止^⑥。载震载夙^⑦，载生载育^⑧，时维后稷^⑨。

诞弥厥月^⑩，先生如达^⑪。不坼不副^⑫，无蓺无害^⑬。以赫厥灵^⑭。
上帝不宁，不康禋祀，居然生子^⑮。

诞真之隘巷^⑯，牛羊腓字之^⑰。诞真之平林，会伐平林。诞真之
寒冰，鸟覆翼之^⑱。鸟乃去矣，后稷呱矣^⑲。实覃实訐^⑳，厥声载路^㉑。

诞实匍匐^㉒，克岐克嶷^㉓，以就口食^㉔。艺之荏菹^㉕，荏菹旆旆^㉖，
禾役穰穰^㉗，麻麦幪幪^㉘，瓜瓞嗒嗒^㉙。

诞后稷之穉，有相之道^㉚。弗厥丰草^㉛，种之黄茂^㉜。实方实
苞^㉝，实种实褰^㉞，实发实秀^㉟，实坚实好^㊱，实颖实栗^㊲，即有邰家
室^㊳。

诞降嘉种^①，维秬维秠^②，维糜维芑^③。恒之秬秠^④，是获是亩^⑤。
恒之糜芑，是任是负^⑥。以归肇祀^⑦。

诞我祀如何？或春或揄^⑧。或簸或蹂^⑨。释之叟叟^⑩。丞之浮浮^⑪。载谋载惟^⑫，取萧祭脂^⑬，取粢以较^⑭。载燔载烈^⑮，以兴嗣岁^⑯。

印盛于豆^⑰，于豆于登^⑱，其香始升。上帝居歆^⑲，胡臭亶时^⑳！
后稷肇祀，庶无罪悔。以迄于今^㉑。

- ① 这首带有神话色彩的古老史诗，叙述了周始祖后稷的诞生和发明农业的历史，反映了周人是一个较早从事农业生产的民族。诗中写后稷的灵异，写他的丰功伟绩，实际上是对自己民族勤劳、智慧的歌颂。全诗结构严密，语汇丰富，贯注畅达，富有气势。
- ② 时维：犹言“这就是”。姜嫄(yán 原)：周始祖后稷的母亲。
- ③ 克：能够。禋祀(yīn sì 因似)：祭天祭神之礼。
- ④ 弗：借为“扶(fú 扶)”，通过祭祀除去不祥。句意谓祭祀上帝以求有子。
- ⑤ 履：践踏。帝：上帝。武：足迹。敏：借为“拇”，足拇趾，《尔雅》：“敏，拇也。”郭璞注曰：“拇，迹大指处。”歆：同“欣”，欣喜，欣然有所动。
- ⑥ 攸(yōu 优)：乃，于是。介：通“偃”(qì 泣)：休息。林又光《诗经通解》：“介读为偃。《说文》：‘偃，息也。’”止：止息。此句是说姜嫄休息下来。
- ⑦ 载：则。震：同“娠”，怀孕。夙：同“肃”，生活肃谨。
- ⑧ 生：分娩。育：哺育。
- ⑨ 后稷：周人始祖，名弃。因他发明农业，故尊称“后稷”。稷(jì 既)，谷类。
- ⑩ 诞：发语词。弥厥月：指怀孕足月。
- ⑪ 先生：指生头胎。如：同“而”。达：顺达，指胎儿生得很顺利。
- ⑫ 坼(chè 彻)：破裂。副(pì 譬)：裂开。此句是说分娩时产门没有破裂。
- ⑬ 蕃：古“灾”字，此句是说母子都平安。
- ⑭ 赫：显示。厥：其，指后稷。灵：灵异。
- ⑮ 不宁：不安。引申为不悦。康：安，指安享。居然：惊遽之词(用魏源《诗古

微)说)。这三句都是姜嫄疑问之词:莫非上帝心中不悦,不安享我的祭祀吗?姜嫄以为因履迹生子,事属不祥。

- ⑩ 寘:同“置”,弃置。隘巷:狭窄小巷。
- ⑪ 腓(fēi 肥):庇护。字:哺乳。
- ⑫ 覆翼:用翅膀覆盖。
- ⑬ 呱(gū 姑):小儿啼哭声。
- ⑭ 实:同“是”,语助词。覃(tán 谈):长。讻(xū 虚):大。此句说后稷哭声气长而声音洪亮。
- ⑮ 载路:犹言声闻于路。
- ⑯ 匍匐:伏地爬行。
- ⑰ 岐:知意,会解人意。嶷(nì 逆):能识别事物。毛《传》:“岐,知意也;嶷,识也。”郑《笺》:“其貌嶷嶷然有所别也。”
- ⑱ 就:趋往。此句说后稷能自己寻找食物。
- ⑲ 艺:种植。荏(rěn 忍)菽:大豆。
- ⑳ 旆旆(pèi 配):枝叶扬起的样子。
- ㉑ 禾役:借为“禾颖”,禾穗。《小尔雅》:“禾穗谓之颖。”穞穞(suì 遂):禾苗美好。
- ㉒ 穞穞(měng 猛):茂密的样子。
- ㉓ 瓟(dié 迭):小瓜。嗒嗒(bēng 绷):同“萑萑”,果实累累的样子。
- ㉔ 穞(sè 瑟):种植庄稼。相:助。道:方法。两句说后稷种植庄稼有帮助它们生长的方法。
- ㉕ 菲(fú 弗):拔除。丰草:茂盛的杂草。
- ㉖ 黄茂:嘉谷。
- ㉗ 方:刚吐芽。苞:含苞。
- ㉘ 种(zhōng 肿):与“肿”义相近,指禾苗肥大粗壮(用孔颖达说)。裒(yòu 又):指禾苗渐渐长高。
- ㉙ 发:禾茎舒展发育。秀:禾苗吐穗开花。
- ㉚ 坚:谷粒坚实饱满。好:指谷粒形美色正。
- ㉛ 颖:禾穗下垂。栗:谷粒繁多。
- ㉜ 卽:就,往。郃(tái 台):地名,在今陕西省武功县西南。家室:安家定居。此句说后稷在郃地定居。相传后稷在虞舜时代,因佐禹有功,始封于郃。

- ㉑ 降:天降,天赐。嘉种:好品种。
- ㉒ 秬(jù 巨):黑黍。秠(pī 披):孔《疏》:“黑黍之中有二米者,别名为之秠”。
- ㉓ 糜(mén 门):红苗的谷类。芑(qǐ 起):白苗的谷类。孔《疏》:“维是赤苗之糜,维是白苗之芑。”
- ㉔ 恒:通“亘”,遍,满。此句说田里种满了秬秠。
- ㉕ 获:收割。亩:收割后的庄稼堆放在田亩中。
- ㉖ 任:抱。郑《笺》:“任,犹抱也。”负:背。此句说把庄稼从田亩中抱负回来。
- ㉗ 归:指把谷物收回家。肇(zhào 兆):开始。祀:祭祀。
- ㉘ 或:有的人。舂:舂米。揄(yóu 由):舀取,把舂好的米从臼中舀出。
- ㉙ 簸:扬去米中的糠皮。蹂:通“揉”,揉搓,使米与糠皮分离。
- ㉚ 释:淘米。叟叟(sōu 搜):淘米声。
- ㉛ 烝:即蒸。浮浮:蒸煮时热气升腾的样子。
- ㉜ 谋:商量。惟:思考。
- ㉝ 萧:香蒿。脂:指牛肠脂。此句说祭祀时以香蒿与牛肠脂合烧,取其香气。
- ㉞ 羝(dī 低):公羊。輶(bá 拔):祭祀路神的礼仪。古人在郊祀上帝前,先祭路神。
- ㉟ 燔(fán 凡):烧:这里指把萧、脂放在火上烧。烈:烤,指把羝羊架在火上烤。
- ㊱ 兴:兴旺。嗣岁:来年。
- ㊲ 卬(áng 昂):我。豆:古代高脚食器。
- ㊳ 登:食器,似豆而浅。
- ㊴ 居:安。歆:享。此句说上帝安然享受祭品。
- ㊵ 胡:大。臭:气味。胡臭,指浓烈的香气。亶:确实。时:善,好。
- ㊶ 庶:幸。迄:至。三句是说后稷开始祭祀以来,幸蒙神祐,没有发生获罪于天的过失,直至今天。

公 刘^①(大雅)

笃公刘,匪居匪康^②。乃场乃疆^③,乃积乃仓^④;乃裹饘粮^⑤,于橐于囊^⑥,思辑用光^⑦。弓矢斯张,干戈戚扬^⑧,爰方启行^⑨。

笃公刘，于胥斯原^⑩。既庶既繁^⑪，既顺乃宣^⑫，而无永叹^⑬。陟则在岵^⑭。复降在原。何以舟之^⑮？维玉及瑶^⑯，鞞琫容刀^⑰。

笃公刘，逝彼百泉^⑱，瞻彼溇原^⑲；乃陟南冈，乃覲于京^⑳。京师之野，于时处处^㉑，于时庐旅^㉒，于时言言^㉓，于时语语。

笃公刘，于京斯依^㉔。踰踰济济^㉕，俾筵俾几^㉖，既登乃依^㉗。乃造其曹^㉘，执豕于牢^㉙，酌之用匏^㉚。食之饮之^㉛，君之宗之^㉜。

笃公刘，既溥既长^㉝。既景乃冈^㉞，相其阴阳^㉟，观其流泉，其军三单^㊱；度其隰原^㊲，彻田为粮^㊳，度其夕阳^㊴，豳居允荒^㊵。

笃公刘，于豳斯馆^㊶。涉渭为乱^㊷，取厉取锻^㊸。止基乃理^㊹，爰众爰有^㊺。夹其皇涧^㊻，逆其过涧。止旅乃密^㊼，芮鞠之即^㊽。

① 这是叙述周族开国历史的诗篇之一。诗中歌咏了周人在远祖公刘的率领下，由邠迁豳（今陕西彬县附近），以及到豳地以后，开垦荒地、营造居室的经过。诗句整练，文意贯注，富有感情。公刘：后稷的曾孙。

② 匪：通“非”，不。居：安。康：宁。这句说公刘在邠受戎狄侵扰不能安居。

③ 埸（yì 亿）、疆：指划定田界。方氏《原始》：“埸，田小界也。疆，田大界也。”此句谓公刘乃整治田地。

④ 积：积存谷粮。

⑤ 裹：包起来。餼（hóu 侯）粮：干粮。

⑥ 橐（tuó 驼）：无底的口袋，盛物时扎住两头。囊：有底的口袋。

⑦ 辑：和睦。用：因而。光：光大。朱氏《集传》：“思以辑和其民人而光显其国家。”

⑧ 干：盾。戈：平头戟。戚：斧。扬：举起。

⑨ 爰（yuán 元）：于是。方：开始。启行：出发。此指开始从邠地迁往豳地。

⑩ 胥：观察。这句是说，察看豳地这块高原。

- ⑪ 庶、繁:众多的意思,指随公刘迁豳的人很多。
- ⑫ 顺:和顺,顺心。宣:舒畅。马氏《通释》:“言民心既顺,其情乃宣畅也。”
- ⑬ 永叹:长叹。此句说没人会痛苦叹息。
- ⑭ 陟:登。嶽(yǎn 演):小山。
- ⑮ 舟:佩带。马氏《通释》:“舟者,……字通作周,带周于身,故舟得训带。”这句话说他身上佩带了什么?
- ⑯ 瑶:似玉的美石。
- ⑰ 鞞(bǐ 比):刀鞘。琕(běng 绷):刀柄上的饰物。容刀:容饰之刀。或说容纳鞘中之刀。
- ⑱ 逝:往。百泉:地名,因有众多的泉流而得名,在古泾州西三十里,今宁夏固原市东南。
- ⑲ 溲(pǔ 普)原:广阔的平原。
- ⑳ 覲(gòu 构):看。
- ㉑ 于时:于是。处处:安居。
- ㉒ 庐旅:借为“旅旅”,寄居之意。马氏《通释》:“庐、旅,古同声通用。……旅,寄也。”
- ㉓ 言言:与下句“语语”指欢声笑语的样子。《广雅》:“言言、语语,喜也。”
- ㉔ 依:安居。朱氏《集传》:“依,安也。”此句说公刘定居京师。
- ㉕ 跲跲(qiǎng 抢):指步履从容有节的样子。济济:指仪容庄重的样子。《笺》:“跲跲、济济,士大夫之威仪也。”
- ㉖ 俾:使。筵:竹席。古人以席铺地,就席而坐。几:一种小案桌。句指铺席设几。
- ㉗ “既登”句:言登席后依几而坐。
- ㉘ 造:借为“𡵓(gào 告)”,告祭。曹:借为“𡵓(cáo)”,祭猪神。马氏《通释》:“造者,𡵓之假借。《说文》:‘𡵓,告祭也。’……曹者,𡵓之省借。……《玉篇》:‘𡵓,豕祭也。’”此句指在杀猪前先祭猪神。
- ㉙ 执:捉。豕(shǐ 矢):猪。牢:猪圈。此句是说去圈里捉猪杀了做菜肴。
- ㉚ 酌:斟酒。匏(páo 袍):葫芦。把葫芦一剖为二作酒器。
- ㉛ 食(sì 四)之饮之:请他们(众宾客)吃喝。
- ㉜ 君之:做他们的君主。宗之:做他们的宗族之长。此句是说众人共推公刘做他们的君主和族长。

- ③ 溥:广大。此句是说开垦出的土地宽广辽阔。
- ④ 景:同“影”,日影。古人视日影测定方向。冈:山冈。
- ⑤ 相:视察。阴:山的北面。阳:山的南面。
- ⑥ 单:通“禅”,更番轮流。三单,三军轮流服役,以节省民力。
- ⑦ 度(duó 夺):测量。隰(xí 席)原:低湿和高平之地。
- ⑧ 彻:治,开垦土地。为粮:生产粮食。
- ⑨ 夕阳:夕阳所照之处,即山的西面。《尔雅》:“山西曰夕阳。”
- ⑩ 允:确实。荒:大。
- ⑪ 馆:指建筑房屋。
- ⑫ 渭:渭水。为:而。乱:横流而渡。朱氏《集传》:“乱,舟之截流横渡者也。”
- ⑬ 厉:同“砺”,磨刀石。锻:借为“磬”,石质坚硬的石头。此二石为磨制工具用。
- ⑭ 止:既。基:基地。理:整治田地。
- ⑮ 众:指人多。有:指物丰。
- ⑯ 皇涧:涧名。此句说人们居住在皇涧两岸。
- ⑰ 止:指定居的人。旅:指暂居的人。
- ⑱ 芮(ruì 锐):通“洧”,水边向内弯曲处。鞠(jū 居):水边向外弯曲处。这里泛指水边。即:就,靠近。此句是说,陆续迁来的人就靠着水边居住。

绵^①(大雅)

绵绵瓜瓞。民之初生^②,自土沮漆^③。古公亶父^④,陶复陶穴^⑤,未有家室^⑥。

古公亶父,来朝走马^⑦。率西水浒^⑧,至于岐下^⑨。爰及姜女^⑩,聿来胥宇^⑪。

周原既沔^⑫,萁茶如飴^⑬。爰始爰谋^⑭,爰契我龟^⑮。曰止曰时^⑯,筑室于兹^⑰。

迺慰迺止^①，迺左迺右^②，迺疆迺理^③，迺宣迺亩^④。自西徂东^⑤，周爰执事^⑥。

乃召司空^⑦，乃召司徒^⑧，俾立室家^⑨。其绳则直^⑩，缩版以载^⑪，作庙翼翼^⑫。

揅之阨阨^⑬，度之薨薨^⑭。筑之登登^⑮，削屡冯冯^⑯。百堵皆兴^⑰，鼙鼓弗胜^⑱。

迺立皋门^⑲，皋门有伉^⑳。迺立应门^㉑，应门将将^㉒。迺立冢土^㉓，戎丑攸行^㉔。

肆不殄厥愠^㉕，亦不隕厥问^㉖。柞械拔矣^㉗，行道兑矣^㉘。混夷駉矣^㉙，维其喙矣^㉚。

虞芮质厥成^㉛，文王蹶厥生^㉜。予曰有疏附^㉝，予曰有先后^㉞，予曰有奔奏^㉟，予曰有御侮^㊱。

- ① 这是颂美周族祖先古公亶父迁岐创业的史诗。相传他曾率周族人由豳迁到岐山南的周原，并定居于此，周族因而走向繁盛，因此古公亶父的迁岐之功一直受到周族后人的赞美。诗中写营建宗庙、宫室的情景，气氛热烈，鼙声绘形，宛然在目。
- ② 绵绵：绵延不绝的样子。瓜：大瓜。瓠（dié 迭）：小瓜。民：指周人。初生：指周族初兴。两句以瓜的蔓生比喻周族的子孙众多，延续不断。
- ③ 土：通“杜”，古水名，经今陕西麟游、武功二县，南入渭水。沮：徂。往：到。漆：古水名，今陕西郿县西北。这句是说周人从杜水流域迁到漆水流域的豳地。
- ④ 古公亶（dǎn 胆）父：公刘的十世孙，周文王的祖父，又称太王。古公，是尊称，犹言先公远祖。